

Lindlela 3/8 nge Kwata (iminywe inombolo 3/8)

4 ipetri i Kwata ngawawanga.
Unokubhalwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d.
Izaziso Zabazweleyo, Abahshatleyo, Nemibiko, irolawa 2s 6d, zingene kanya: 3s 9d kabini; 5s katata.

IXABISO 3d.]

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHicilelwa NGE GUNYA. INTSHUMAYELO.

NGU MhleKazi U RIGHT HONOURABLE HERCULES GEORGE ROBERT ROBINSON BARON ROSMEAD.

U Rosmead kumandla waso Westminster nase Tafelberg, e Safafika, kuba Numzana be United Kingdom, nobu Pakati; Uungu le Nkundla Epakamileyo yo Mntan’ Omhle, i Knigh Grand Cross yelona qela libalulekileyo lo Saint Michael no Saint George Iruluneli no Mpati Ooyintloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope e Safafika, namazwana kwakunye nezibhaxa zawo, UmpatiMikosi yo Mntan’ Omhle apa e Safafika, njalo-njalo, njalo njalo, njalo-njalo.

NGAMAGUNYA endiwamkiweyo, ndiyashumayela ndivalakisa nkuba imimiso yokupatwa nokugcinwa kwama Hlati kumazwe Abantsundu angekona pantsi kogcino lwe Sebe Lamahlati, ekankanywa kwi Schedule B engezantsi apa, iyakuqutywa ibe ngumteto, kwimimandla etile yamazwe akanywe kwi Schedule A ongezantsi apa, ukususela nasemva kokusuka.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA !

Inikwe pantsi kwesandla earn, Nesincamatiselo se Koloni yase Cape of Good Hope, ngolusuku 12 November, 1896.

ROSMEAD, Iruluneli. Ngomyalelo wo MhleKazi Iruluneli e Bhungeni. J. GORDON SPRIGG. No. 388, 1896.

SCHEDULE A.
1. Peshu kwe Nciba, nelakwa Gealeka.
2. Eba Tenjini, kwakunye ne Emigrant Tembuland, Bomvanaland, ne Pondoland East, ne Pondoland West.
3. St. John’s River (Emzimvubu).
4. Griqualand East.

SCHEDULE B. Imimiso yokupatwa nokugcinwa kwama Hlati kumazwe Abantsundu angekona pantsi kogcino Iwo Sebe Lamahlati :

1. Umantyi walomandla uyakuba negunya, ageine onke amahlati akulomandla akuyo, angekona pantsi kogcino lwe Sebe Lamahlati.

2. Akuko mntu Untsundu unomhlaba uya kugaula okanye asuse izinti, izibonda, izileyi, okanye amahlala okanye ubuhlati bakhe, ngapandle kwe cwadi efinyenwe ku Mantyi walondawo. Lone wadi yoxela ubukulo bento eza kugaulwa isuswe ibhalwe ngohlobo lwe Schedule A ekwakule mimiso.

3. Inkuni, ingximba, uluzi, i *palmit*, neminye imitana enokusaswa ingakalisi miti kwakunye nekulayo, ingatwalwa iyokuba luncedo kubanini mhlaba abasebekankanywe, kodwa bangazitengisi ngapandle kwenewadi.

4. Umantyi oyintloko kwelo lizwe uya kuba namandla okwala nalina ihlati okanye isiqingata salo nakukupima umandla okwexesha angati alimise, isaziso sokuvula siya kwaziswa kwizibonda ze Lokishi kumandla esukuba kuko ihlati okanye isiqingata sale esiya kuvulwa ngu Mantyi walondawo.

5. Zonke ihaseni zokugaula imiti emikulu okanye imiti elukuni, umhlaumbi ukutengiswa kwewiswe ngumoya ziya kwenziwa ngu Mantyi walondawo, oyakuhlanganisa imali yazo ayise engxoweni yendyebo yale Koloni, nezo lasenisi zoba ngohlobo olusetyenziswa Lisebe Lamahlati, no Mantyi walomandla angatumelela kwi Gosa Lamahlati walomandla ukonganyelwa kokulinganiswa kwemiti etengisiweyo nokukangela abase, benzi abalapo.

6. Konke ukugaulwa okanye ukusarwa ngapandle kwe lasenisi kayakuba kwapulwe lemi miso.

7. Ukuzingela nakulipi ihlati, ngapandle kwe mvume ye Mantyi koba kwapulwe lemimiso;

8. Akuko zinti, zibonda okanye mahlala obuhlati aya kugaulwa kwisithuba se 30 yards ukususela enyeleni yehlati, okanye umtombo, indlela nokuba ngumlambo oshelanti.

9. Umantyi walondawo unokuti ngokubona kwake, nasemva kokwazisa kwizibonda ze Lokishi, antitile ukutya kwempahla okanye ukutyoboza kumhlaba oyintsimi ose hlatini. Nakupina ke ukutyaisa okanye ukutyoboza kulo ntsimi emva kokuba kwaziswe yi Mantyi koba kukwapulwa kwale mimiso.

10. Akuko bani uya kubasa umitlo pakati nakulipina ihlati, okanye kwisithuba se 50 yards ukuya enyeleni yilo engayikuti afunyanwe enetyala lokwapula lemimiso.

11. Nawupina umntu ote ngabom, umhlaumbi ngokungakatali, wonakalisa nakulipi ihlati, uyakuba netyala lokwapula lemimiso.

12. Uhlathu lwemiti engasokugaulwa lwenziwa ngu Mantyi Ooyintloko, ze kwaziswe kwi Zibonda nabantu ngendlela engati Imantyi leyo inkulu iyixele. Nawupina ke umntu ote emva kokuba kwazisive wafunyanwa egaula okanye eshenxisa nawupina umti owalweleyo, uyakuba netyala lokwapula lemimiso.

13. Nawupina umntu oyakufunyanwa enetyala lokwapula lemi miso uya kudliwa imali engengepezu kwe £10, ati nkuba akanayo, ahlahe inyanga ezintatu entolongweni esebenza, umhlaumbi engasebenzi nzima, nkuba lomali ayitanga ibatalwe kamnsinyane, ze kuthi nkuba kufunyenwe umonakalo ehlalini (damage), ngoko miso No. 10, i Mantyi inokongeza pozu kokudliwa ixabiso lomonakalo ohlileyo.

14. Amaxesha nokuba mangapina ete imantyi yangwebhs umntu ngokwepula lemimiso wotitwa uxabiso elingangapantsi kwe £5, okanye avalelwe entolongweni ixesha elinga pezu kwenyanga, isigwebo solohlobo soba pantsi kokubuye sikangelwe yi Mantyi Enkulu yelo lizwe, nawupina umntu odlive ngenxa yomonakalo ngokwe sigendu sokugqibela esipambi kwesi, unokuzisa ukumangala kwake pambi kwe Mantyi Enkulu yelo lizwe.

15. Umantyi walondawo, ekugwebeni nawupina umntu pantsi kwale mimiso angayalela, axele T kuba isiqendu esinge ngapezu kwesine (1/4), semali esakuba ihlalwe ngamntu odliveyo siya kunikwa komntu okanye kubantu abebete bancedisa ukumzisa ematyaleni.

J Kangelwa kwi Section 23 ye Act 28 ye 1888.

(SCHEDULE A.)
Ipepa Lemvume enikwa ngapandle kwexabiso.
Inavume inikwa apa ku..... Lokishi eku Mandla wase..... ukuba agaula kwihlati lase..... egulela ukuba azisebenzise ngokwake angatengisi inyanda zezinti ezi..... Ihlala zamahlaha ezi..... nezileyi ezi. Yenke lonto mayigaulwe kwimiti engabaluhwanga kuluhlu olwenziwe yi Manti Enkulu. Lemvume yenzelwe intsku ezi..... ukususela kusuku lwe.....ku.....189..... Kwi Ofisi ye Manti yase.....189..... Imantyi,

ISAZISO SAKOMKULU.—No 1017, 1896.

Kwi Ofisi yo Mpatiswa Koloni, Cape of Good Hope, 19 October, 1896.

LUMKANI.

UKUNYANZELWA KOKUBHALWA KWABAZELEWEYO NABABHUBHILEYO

EKUBENI kuvakalisive ku Rulumente okokuba pezu kwezaziso eseziko kuko abazweleyo nababhubhileyo abangaxelwayo, abo ke bangayenzanga lento bayaziswa okokuba banokumangalwa pantsi ko Mieto No. 7 ka 1894 Wobhala lwabazweleyo Nabafileyo. Ukuchazwa kwendlela zolubhalo nemimiso yomngobwe, iziqiniseko nama Gajra, njalo njalo, zonke ezinto zinokufunyanwa nakuyi pina i Mantyi, Ohambele Umbhali, Umncedisi wo Mbhali, Ifelkorneti, Igosa le Polisa, Umpati we Posi, Umpati we Sishu sika Lolwe.

Abancedisi be Deputy Registrars, Felkorneti, nama Gosa ama Polisa, mabatumele *bangalibatsi* kwi Deputy Registrars zalo mimandla bakuyo, amapepa aselebhaliwe Abazweleyo, Nabafileyo abebe bikwe kubo. Ngapandle kokuba lomapepa atinyelwe kwaoko abantu baya kuxakeka.

Abancedisi be Deputy Registrars, Felkorneti, nama Henry DE SMIDT, Under Colonial Secretary

ISAZISO SAKOMKULU.—No 25, 1897.

Kwi Ofisi Yenkulu Yombuso, E Kapa, 11 January, 1897.

UMHLEKAZI Iruluneli ngokwcebo le Bhunga Elipakamileyo, ukokisive pantsi kwamandla awanikweyo sisigendu 7 Somteto wase “ Glen Grey ka 1894,” Ukumisela lamadoda ukuba abe ngamalungu e Bhodi ye Lokishi kumandla wase Glen Grey, ngalonyaka 1897

No. 1, Bengu:—Mankayi Tabata, Solomon Mpiia, no January Mzondo.

No. 2, Lady Frere:—Lembese Zembe, Joseph Panya, no Fikizolo Mkentane.

No. 3, Macubeni : — Hendrick Kalipa, Solomon Vanqa, no Thomas Zwedala.

No. 4, Mkapusi:—Isaac Jaqashe, James Samuel, no Adonis Keleku.

No. 5, Buffel Doorns : —Komana Sibeko, Dolf Tamle, no James Nxala.

No. 6, Zwaart Water :—Benjamin Mgoodo, April Mboko, no Jacob Fatyela.

No. 7, Vaal Bank :—Benjamin Noboza, Kama Mabindisa, no Japhtha Mpinga.

No. 8, Zinqutu: — Mqikela Kolobeni, Liwani Pita, no Zandeka Msengana.

No. 9, Qoqodala :— Sodlamba Kwaza, Gqnyiya Mecana, no Thomas Sondlo.

No. 10, Agnes:—Solomon Teka, Zili Menyene no August Jaxa.

No. 11, Nonesi :—Richard Twaku, Maseti Ndaleni, no Ngeongolo Sizani.

No. 12, Macibini:—Henry Ngxobongwane, Sarcel Antoni, no Philip Mkefa.

No. 13, Kundulu :— Mlanjeni Mvimbe, Rulumeni Ngesi, no Klass Qiningana.

No. 14, Bolotwa : Mehlomlungu Matshoba, Kellern Fete, no Siyazi Ngxatu.

No. 15, Mbizana :—Gwedashe Kostaule, Mgzulu Lunda, no Kaleni Mpefa.

No. 16, Lante :—Koloewana Nzonzeni, Belem Tezapi, no Patu Kwatshana.

No. 17, Cacadu :—Ntwanambi Hermanus, Matwa Nywagi, no Labo Ngqungqa.

No. 18, Rodana :—Mankeli Mancotyia, Katsi Vazi, no Fihlelo Nkibi.

SYDNEY COWPER, Acting Secretary.

Imihlaba Elahlliweyo

ISAZISO SAKOMKULU—No. 1128, 1896.

Kwi Sabe Lokulima, Cape of Good Hope. 16 16 November, 1896.

KUYAZISWA kubo bonke abantu ngokwesiqendu sokuqala “ Somteto we Mhlaba Elahlliweyo,” ongu No 3 we 1879, owahlonyelwa yimietto No. 324 ka 1887, No. 15 we 1895, okokuba eziziqwenga zilandelayo zemihlaba, zikumandla wase Qonce, sezinjenge lahliweyo ngokomteto, nokuba ke u Rulumente uyakubuye azitabatele kuye ngomhla wa 20 MAY, 1897, ukuba pambi kweloxesha akubangako bayibangayo ba. Ihlale neralu ezityala kumantyi waloma, ndla njengoko kufuneka njalo kwesi sigendu gesikankanyive salomteto.

CHARLES CURRY, Umbhali Ongapantsi kwi Sebe Lokulima.

Imihlaba ekumandla wase Qonce ebalelwa ukuba ilahlilwe.

Titi Reve, e Pirie, isiza lot No 366, ne ntsimi lot No 42, ububanzi bentsimi yi 2 acres 500 roods 128 poles; isiza 56 roods 100 poles. Imali elityala ukususela ku January 1, 1892, £3 2/6.

Zenani Vazi, e Pirie, isiza lot No 5 E, ne ntsimi lot No 148, ububanzi bentsimi 2 acres 500 roods 128 poles; isiza 56 roods 100 poles. Imali elityala ukususela ku January 1, 1892, £3 2/6. Alexander Maki, e Peeltou, isiza lot No 2 M Peeltou, nentsimi lot No 9 C, ububanzi bentsimi 1 acre 542 roods 93 poles; isiza 145 roods 120 poles. Imali elityala uku. susela ku January 1, 1892, £3 2/6.

James Korn, e Peuleni, isiza lot No 6 N, nentsimi lot No 22 BB, ububanzi bentsimi 63 acres 496 roods, isiza 60 roods. Imali elityale ukususela ku January 1, 1891, £3 2/6. Petrus Dingiswayo, e Burnshill, isiza lot No 6 T, nentsimi lot No 5 H, ububanzi be ntsimi 6 acres 14 04 poles, isiza 29 2 poles Imali elityala ukususela ku January 1, 1887, £5 12/6.

N.B.—Lomhlaba ubhalwe egameni lika Jacob Figelan, wabunikelewe kuqala ku Petrus Dingiswayo.

ISAZISO ESIBUKALI!

W. M. Cuthbert AND COY. BASE QONCE.

BANGA bangaqondisa Umzi Ontsundu ose dolopini nojikelezileyo, ukuba banezona Zihlangu Zininzi kweli lase Maxhoseni, kanjalo bangenisa ezizodwa ezilungiselwe Abatengi Abantsundu. Ezabafazi ziqala kwi..... 3s 9d ITan Shoes4s 6d Ezomeleleyo Ezibotshwayo 4s 6d Ezeseyile (Canvas Shoes) ... 3s 3d Ezamadoda Ezomeleleyo ... 7s 6d Ezilungileyo ezintle i Shuzi 6s 9d

Bonke abatengi banyanyekelwa ngokufanayo.

Yiza kuzibonela Impahla yetu

W. M. CUTHBERT & CO. KWI BALA LE MARIKE,

Zintsuku Ezimbalwa Zokupela ze Fandesi Lonyaka Lengubo! HEPWORTH LIMITED

AMANANI ABUYE ATOTYWA Lenzelwe ukukwelelisa zipele Impahla.

ISUTI ZAMADODA—
IBULUKWE ZAMADODA-
Eze 35/- Zitotyelwe kwi 21/9
Eze 11/6 Zitotyelwe kwi 7/3
Eze 14/- ” 7/9
Eze 45/- ” 28/9
Eze 55/- ” 37/6
Isuti Zamakwenkwe ezinxabiso ezinye 15/-
Ikhodi zoboya Zamadoda, Ibatyi zikwi 8/6, ixabiso lazo beliyi 15/-
Ihempe Ezifanele i 3/6, ziyi 1/11

Zonke ezizinto Zihleli Zodwa. swAkungeae UPOSSWE NALELI FANDESI LEMPAHLA.

HEPWORTHS LIMITED, Maclean Street, King Wms. Town



Ibulukwe Zamadoda
Yinina ukuba ungatengi ezona zilungileyo

Ibulukwe Zamadoda, - 3s. 6d.

Ibulukwe Zamadoda, - 4s. 6d.

Ibulukwe Zamadoda- 5s. 6d.

SISISULU Esingapezulu nakwe FANDESI.

EZONTO ZIKWA DYER and DYER, Limited,

E- QONCE.

Imihlaba ekumandla wase Qonce ebalelwa ukuba ilahlilwe.

E QUEENSTOWN, BASANDU KUFIKELWA YIMPAHLA ENINZI

IZIHLANGU. ISHUZI kwane SLIPPERS,

ZONKE BAZITENGISA Ngamanani alula apa E Safafika.

I Veldtschoen zama doda ziqala kwi 4/6. Ezibotshwayo ,, nenekazi 4/-

(ZINOLUSU KANYE). I Slippers, ziqala kwi 2/6.

BONKE MABEZE KUIZI KETELA.

Kimberley, August 14, 1895.

KUFUNWA

AMADODA apilileyo, afunelwa umsebenzi wapezulu nowase mngxweneni kule Mingxuma yase Jagersfontein. Imivuzo iyamkeleka kutiywa kwakona, nempato Intle kakulu.

IBUKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKUMBA NOKUPANDA, LIMITED.

KUYAZISWA apa ukuba u MR. JAMES SAUNDERS (Mehla- zibhekela), obefudula ese Koffiyfontein, unyulelwe ukuba abe ngu Mpati wa Bantsundu, ne Mingxuma e Jagersfontein, umsebenzi wowuqala ngo 19 lwale nyanga Ngomyalelo,

NELSON S. GIRDLESTONE, Unobhala.

Kimberley, August 14, 1895.

KUFUNWA

AMADODA apilileyo, afunelwa umsebenzi wapezulu nowase mngxweneni kule Mingxuma yase Jagersfontein. Imivuzo iyamkeleka kutiywa kwakona, nempato Intle kakulu.

IBUKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKUMBA NOKUPANDA, LIMITED.

KUYAZISWA apa ukuba u MR. JAMES SAUNDERS (Mehla- zibhekela), obefudula ese Koffiyfontein, unyulelwe ukuba abe ngu Mpati wa Bantsundu, ne Mingxuma e Jagersfontein, umsebenzi wowuqala ngo 19 lwale nyanga Ngomyalelo,

NELSON S. GIRDLESTONE, Unobhala.

Kimberley, August 14, 1895.

KUFUNWA

[Vol. XIII, No. 648

ELI PEPA LIPUMA INGOLWESSENE IVE KI ZONKE Lijonge Ihungelo Loms kupela. Limele imifanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko. Alichahli Sizwe nalu Ngulo.

Siya kwa BAKER!

O BAKER, BAKER and CO.,

E QONCE

*Bamema wonke ONTSUNDU*ukuba aze kubona *Impahla yabo ezilokwe:*

Imicako yelokwe Ezihlanjwayo 3d yadi i Prints Drillettes „ 4 ¾ d „

I Sateen „ 6d „

I Crepon „ 6d „

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO, SINGENISE KWELI LIZWE

BLANKETE

ZOBOYA.

EZILUKWE *NGOBUGCISA*

OBUBODWA, Igama lazo yi “EXTRA NAVY or MATTROSS.”

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETS ZONKE ngopawu esilunginisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

Kwivenkele enitengakuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATUYUZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

1, 000, 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

KUFUNWA!

1, 000, 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

KUFUNWA!

1, 000, 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

KUFUNWA!

1, 000, 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

KUFUNWA!

1, 000, 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

KUFUNWA!

1, 000, 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

[Vol. XIII, No. 648

ELI PEPA LIPUMA INGOLWESSENE IVE KI ZONKE Lijonge Ihungelo Loms kupela. Limele imifanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko. Alichahli Sizwe nalu Ngulo.

Siya kwa BAKER!

O BAKER, BAKER and CO.,

E QONCE

*Bamema wonke ONTSUNDU*ukuba aze kubona *Impahla yabo ezilokwe:*

Imicako yelokwe Ezihlanjwayo 3d yadi i Prints Drillettes „ 4 ¾ d „

I Sateen „ 6d „

I Crepon „ 6d „

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO, SINGENISE KWELI LIZWE

BLANKETE

ZOBOYA.

EZILUKWE *NGOBUGCISA*

OBUBODWA, Igama lazo yi “EXTRA NAVY or MATTROSS.”

PASCOE (u FOLOKOCO.)

NIYAZI apo ningamfumana kona, Uyazibulisa izihlobo zake ezintsundu. Ufuna ukuzikumbuzwa ukuba usandulu kufumana into emenzi yempahla ezintsha ezivela e NGLLANE :—

IZIHLANGU ne SHUZI!

EZABAFAZI i SHUZI 3/6 nge pair
” EZINEMITYA 4/6 nge pair
EZAMADODA „ (ezomeleleyo) 7/11, 8/6, njalo njalo
” EZIKULENI (Bluchers) 8/- nge pair

Ingubo Zamadoda Zokunxiba (ngokukodwa) Ezokutshata —Uyezvana.

Asiwalibele Namanenekazi Ilokwe Ezimhlope ze Setini ziqala kwi 30/—Qonda i £1 10/- qa.
Izigubungelo, Amagqabi, Ezokutshintsha Ilokwe, no Ndielokwe, njalo njalo. Eyengeji neyokutshata imisesane Amacici, njalo njalo.

[TYALI no PRINTI zake ziyalicimilanga, Ningazilibili ITYALI zake.

[FLANELE ziqala kwi 3d. nge yard.
[kavala zamabhayi zobusika ezinoboya 6d. ngo yadi
[KELEKO e Brown 3d. ngo yadi—ummangaliso.

KWA FOLOKOCO					
	Nge Nqu-“SALUF, ”				
Ezantsi Kwetyalike yama SKOTSHI,					
E QONCE.					

Umanyano Ngabasebenzi Abantsundu, Limited. E RAUTINI.

Amanene ayi Ntlanganiso Yabapati ngala :—

GEO. ROULIOT GEO. FARRAR C. S. GOLDMANN
H. F. STRANGE A. BRAKHAN G. A. GOODWIN
T. J. BRITTEN GEO. ALBU. T. J. M. MACFARLANE

OLU Manyano lujonge:—

- Ukufumana inxaso yezilauti zendawo ngendawo ekufunyanwa kuzo abasebenzi abantsundu.
- Ukuvulela onke amatuba okuba abantsundu bahambe kakuhle ukubeka e-Rautini nokubuya, ukulungiselela impiko, nepasi zokuhamba, nemali zokukwela kuloliwe, kwenzise umyvelwano nabantsundu ukuba bobuyisa ixabiso elitile kulomali, ngokomqoppiso owoti zenziwe.
- Ngemvume noncedo lo Rulumente ngamnye, kulungahane ne Nkosi Zabantundu, nezibonda, zizaciselwe ngokuzeloyo ubume bomsebenzi e-Rautini, kwalwate namalungelo anokuzuzwa kolu manyano, kwenzi we konke okungabanga ukuba kufunyanwe imani elifanelekileyo, ngmaxesha onke, labantsundu bokusebenza Emingxumyeni.

Zonke incwadi mazibekiswe ku	WILLIAM GRANT, Umpati.
Ngocingo: “Labour, ”	Johannesburg, S.A.R. Mr. ERNEST SHEPPARD, P.O. Box 2,344.
	Umbali

Rand Native Labour Association (LIMITED)

The following gentlemen constitute the Board of Directors:—

GEO ROULIOT GEO. FARRAR C. S. GOLDMAN
H. F. STRANGE A BRAKHAN. G A. GOODWIN
T. T. J. BRITTEN GEO. ALBU T. J. M. MACFARLANI

The objects of the Association are:

- To secure the support of the authorities of each country from whence Native labour is drawn.
- To provide every facility for the safe travelling of Natives to and from the Rand ; to arrange for food supplies ; also, travelling passes and, funds for railway fares, under agreement with Natives to refund such a portion thereof as may be mutually arranged.
- Under the sanction and aid of the several Governments to interview Native Chiefs and Headmen, with the view of fully explaining the conditions of labour at the Rand, and pointing on the advantages secured by the Association; and, generally, to do all that is conducive to providing an adequate and continuous supply of Natives for service at the Mines.

All communications to be addressed to

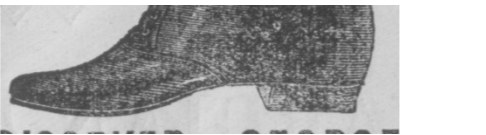
WILLIAM GRANT, General Manager.

i Telegraphic Address: “ Labour, ” Johannesburg, S.A.R. Mr. ERNEST SHEPPARD, Secretary P.O. Box 2,344

GIBBERD & BRYANT, KING WILLIAMS TOWN.

Iprinti zetu ezintsha ze Hlobo zifikile zilungile kawye ... 6d nge yadi
Isatin entsha emhlope ... 6d
Isatin entsha e Cream yaza yan-amabala ... 6d
Imuslin entsha enemiga emhlope 6d „
Iblauzi ezintsha ezimhlope 1/6,1/9/2/-, ne 2/6 inye
Iblauzi ezintsha ezintle ze printi, 1/6s,2/- ne 2/6 „ i
Iblauzi ezintsha ezimhlope ze hempe, zine ko nezihlahla 2/11, ne 3/6 inye
Iblauzi ezintsha ze printi zine kolala neziplahla 2/6 ne 3/6 inye
Isatin emhlope enamabala, 1/6,2/- ne 2/6 nge yadi
Isatin e Cream enamabala, 1/6, 2/- ne 2/6
Iqiya ze Silika ezinamabala, 5/- inge
Iqiya ze Silika, 3 - inye
Icloak zabantwana ezinde, ezimhlope nezi luhlaza 5 - ne 7 6 inye
Imiugwazi yabantwana emhlope ye satin. 3/- ne 3/6 umnye
Iminqwazi yabantwana Cream ye Satin 3/- ne 3/6
Iveyile ezinkulu zokutshata, 5/-, 6/- no 7/- inye
Amagqabi omtshakazi, 2/-, 2/6 ne 3/-
Amajikazi amatsha e Silver, 1/- nge pair
Amajikazi amatsha e Golidé, 1, 6 ne 2/- nge pair

IMPAHLA EZINTSHA ZIVULWA YONKE



BISSEKER, GEORGE 3154]
AND CO.
Abatengisi Abakulu Bezihlangu,
101,Main Street, E Bhai.

BAGCINA IMFUMBA
IZIHLANGU NE SHUZI
EZI LUNGELE
UKUHAMBA, UKUKWELA, NOKUHLALA EKAYA,
UKUHAMBA ISIKOLO, NOKUSEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. lizihlangu zihle nase mchilweni; ziyamhlala kamnandi umntu, zinjalonje ziyaxolisa.

Bonke abalesi be MVO NELISO LOMZI hayonyishwa ukuba bezizalomi, hayonyishwa ukuba bezizalomi, butenge into abazitengayo kona.

Bisseker, George & CO.
INDLU YESI

HLANGU -ZENTSHINGA-YENDLOVU,
PORT ELIZABETH

Kangel'apa!

Kangel'apa!

UF. S. FAWKES, Cathcart Road (Queenstown, osele namava eminyaka eliBumi elinesihlanu erweba pakati kwaba ntundu e Herschel, Basutoland, nase Komati, usandula kufikelela zinto emenzi ze MPAPHA, ZIVELA ENGLANI, ngeri nganawa Scot, Mexican, no Spartan. Umema zonke indidi zabantsundu ukuba zize kuzibonela kule inpabla pambi kokuya kwezinye evenkile. Amanani ake uti alula kuncinze yivenkile zase Komati, kampani kwazi zinto—
Ikofu 11 ½ d per lb. Iswekile ente 29s. ngokula le ponti, lizihlangu Zamadoda ziqala kwi 5s., Ibhululakwe 3s. 6d., Ihempe 1s., leaps 3d., Iminqwazi 1s., Iprinti 3d., 4d., ne 6d., Izites 1s. 3d., I.faskoti 9d. Iblauzi 1s. 3d., 1s. 6d., 2s., Ibhayi 5s. Ezi ke zezimbala kwimpahla efumileyo ngamani alula.

QONDANI APO KONA:
F. S. FAWKES.
(Ujongene no J. HODGES & Co.)
QUEENSTOWN.!

G. P. PERKS NO NYANA

E QONCE.
YEYONA NDAWO YOKUTENGA
Imisesane yoku “Ngeja” imisesane Yokutshata,
Amacici amehlo (Spec-tacles).
KANANJALO XA UFUNA
UKUHLAZIYA IWOTSHI;
MARKET SQUARE,
Kingwilliamstown

HEY! HEY!!

IKAYA LABAHAMBI, E MTATA.

LIVULWA ngomhla we 5th JANUARY, 1897, ngasemva kwe Sitandati Banki lifanelo zonke indidi:— Abefundisi, Izityidini, Abantwana base Zikolweni, Amaleldi, Nabantwana bangqa pandle, Ungaze uti uze e Town ungezi kusivulela. Utyebise awako amakangelo wobona igama elikulu eliti “ Wel-come,” telekisa ke ukuba kunjalo na. Yonke into ikjo betu.

J. S. BANAGAZI,
Agent’s Clerk, Umтата,
J. HILNER,
Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu
E QONCE.

Xana ufuna iwotshi, Intsimbi Ezinkulu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekisa kuye.
Ikpala ezilungueyo ze Golidé: Imisesane yokungena neyokutshata iqaqala kwi 7s. 6d. umnye.
Abangama bayitunyelwa Impahla nge Posi ngepanyazo

IKAYA LABAHAMBI!

A. J. TUKWA,
BARKLY STREET, ALIWL NORTH.
NANTSO into okade uyifuna Umzi
Welipezulu namhla unokufumana indawo ezilungileyo zokupumla ngamanani alula lipantsi kukangelwa ngumnilo.

Telegraph: ‘ TUKWA, ’ *Barkly Street, A liwl North.*

ISAZISO.

KWANGOKU Amadoda amane (4) angabashumayeli behandla lase Wesite, anokuba aqube umsebenzi wokushumayela nokufundisa intsapo. Kunqwenekela abapumelele ibanga (Standard) lesi IV, nangapezulu. Kwamntombazana emumelele i Standard V, yazi nokutungisa. Abawufunayo bobalela, betumela namapepa ezimilo, ku REV. J. STEGMANN DLAKIYA, Wesleyville, Qokolweni, Umтата.

[214 Ukwazisana Kwezihlobo. Abatshatleyo.

PUKWANA-MADELLA.—Ngomhla 23 ku February, 1897, e St. Mary’s, Barkly West, kutshatiswe ngu Rev. Cannon Bell, uDAVID BANGANI PUKWANA no JOHANNA PAMLA, intombi ka Mr. Sami Madella.

[2253 Imibiko.

U J. D. PAKADE,
UMENZI NOMKANDI WEZI HLANGU.

UYAZISA ukuba uwenzda lomsebenzdi ngoku e Bhai. Apo akona

Ifandesi Elikulu le GUSHA, INKOMO, kwana MAHASHE Pesheya kwe Nciba.

E Dutywa, Ngolwesibini, April 20th.

E Gcuwa, Ngolwesitatu April 21st.

IMPAHLA {500 Inkabi ze Nkomo kwano Mgqeku. ESEZIKO {2,000 Igusha.
*Kuko nezona Nkabi zityebileyo ze Nkomo ne Gusha kwala Pesh-a-kwe Nciba. Tumelani amagama enu bonke abane mpahla abafuna ukwazi itengiswe ku

3154] T. W. HEYWOOD, Umteledi Malike, e Qonce.

T. BIRCH & CO.,

(Ebisakuba yeyo COPELAND & CREED),

CHURCH SQUARE, E-RINI.

BAWUQUZELELA umzi ngayo yonke into ekumkondo wengubo zokunxiba ngamanani angapantsi enokutungiswa ngawo impahla
Balumkele ukuba yonke into eyingubo yowabo umzi ibe yelushica, nenelekileyo.

KWEZEMITSHATO, eshlell sigcina ezona zintle kunene Ilokwe — Izigubungelo — Intyantyambo, njalo njalo.

Kwakona ezenziwe kakuhle ingubo zangapantsi, ngamanani angagqitileyo. Kwanye pjengokuba Kugcinwe o Dressmaker abalungileyo kwase Venkleni ingubo zomthato zinokuyitwa ngokumsinyane, zizezintlobo zana ezintabakwene ngapandle kwendleko enkulu.

NINGAULIBALI APO UKONA UMZI—
T. BIRCH & CO.
CHURCH SQUARE, E-RINI,—
Ikwangamaseba abo E-BHAI nase JOHANNESBURG.

ISAZISO!

KUYAZISWA ngokubalulekileyo kuba Voti Abantsundu

ukuba umhla wonyulo ngowe
26 MARCH LO,
e DODOLORO. Bayacelwa ukuze babeko bonke Abanyuli ngalomini; kanjalo bakunjuzwa ukuba bangalibali ukuvotela u Mr. STRETTON, umfo ozimvo zintle ngakubantu Abantsundu.

Ofisi Yokuquba Umsebenzi Wezaziso nokunika

Amacebo ngezinto ngezinto.

CAMPBELL BROS.,

E QONCE nase JOHANNESBURG,
Bangababali Nabapicoti, Nababuti bemali ezibaliweyo ; Abameli EMATYALENI, Kwezomhlaba, EMSEBENZINI, Emafeni. Ezimalini, Empahleni, Inveliso Yomhlaba, Ngabameli kwinto yonke (Commission and General Agents)

BAZIMISELE ukunyamekela yonke into abayajalazwayo, kanjalo abazingcibi kwimisebenzi yezandla, abawazi kakuhle umsebenzi wokubama emingxumyeni, Abasebenzi, nezicaaka zezindlu ezifuna umsebenzi, abanga madoda kwanamankazana, Omhlopo nontsundu *bofumana kulitungelo* ukuke bafike e 33, BUFFALO ROAD, nakwa W. D. SOGA, e-Bank Street.

Abapati bemingxuma bozuzwa icham elikulu ngokuya kwaba bamagama balwe ngesenjela.

Ngo Cingo: “ LORNE.”

SUPPLY CENTRAL STORES

EZE
XABISO ELILILO
NGE
NANI ELIPANTSI
PRINTI, IKELEKO, NE LOKWE
Kwakunye nezinye Zamankazana.

Ingubo Zamadoda nama Kwenkwe, Itwide, Iseji, kwaqe Kodi. Ihempe,
Iminqwazi, Amaqina Ikresbanti, Ibanti, Iveyile. njalo.

Izihlangu ne Shoes ezikapakapu nezinzima.

Zomelele zenziwe ngokwe odolo zetu.

IMPAHLA ZONKE ZENDLU.
Ihafile ezi Tshipu, Izitulo, Ibedstesse, njalo njalo.

IMPAHLA ZOKULIMA NGAMANANI APANTSI.

IMBEWU ZE NTSIMI NE SITIYA
Izinto ezityiwayo Nemixesho

UBOYA NE MVELISO
Zitengwa ngamanani apezulu e Malika.
Queenstown.
I Arente zamayeza ka LAWE okutintela ukufa ne Dipu ze Gusha.

KUFUNWA.

ITITSHALA engumfana nokuba yintombi. Ifunelwa isikolo sase Windsoron. Osifunayo makabe ngo ne siginiseko sokutshata, ngomngamame; ize iwaqale umsebenzi ekupeleni kwale Holidana iza kubako.
Abafuni bawolomsebenzi mabahalele ku REV. D. MSIKINYA, [214] Kimberley.

KWANGOKU Amadoda amane (4) angabashumayeli behandla lase Wesite, anokuba aqube umsebenzi wokushumayela nokufundisa intsapo. Kunqwenekela abapumelele ibanga (Standard) lesi IV, nangapezulu. Kwamntombazana emumelele i Standard V, yazi nokutungisa. Abawufunayo bobalela, betumela namapepa ezimilo, ku REV. J. STEGMANN DLAKIYA, Wesleyville, Qokolweni, Umтата.

[214 Ukwazisana Kwezihlobo. Abatshatleyo.

IMVO NELISO LOMZI
NGOLWESI-NE, MARCH 25, 1897.
IVEKI

U LANDIBASI ute qappu e Herschel, Kubi.

IPALAMENTE yase Kapa ivulwa ngolwesi-Hlanu lwezayo (2 April).

IMVULA ezamkelekayo zinile nakweli. Kuko amasimi ezinga sakubasawanceda.

ENYE ye Hotele zase Qonce ka Nkwamba (Fountain) yatsha mhla ngo Mboniso.

KUKANGELWE ukufika kondlebende aba 12,000 e Tekwini. Ngabo laulo lwe Transvaal.

U KWINI umisele usetuko 20 June ozayo ukuba ube ngolombululo wobude bolatulo lwake.

UNYULO e Dodreri lungomso, pakati ko Mr. J. K. Stretton no Mr. P. J. de Wet (Bonti).

IPULAYIZI yawona mazimba abomvu amahle ku Mboniso owawulapa yafunyanwa yi Netevu.

I BONTI ipumelelise icebo lokuba ugetulwe umteto we Bula. Abatshoyo ba 46, abangawumyo 32.

I RINI ligqibe kwelokukumbuzwa ubude bolatulo luka Kwini nge Victoria Hospital yabagula yi cesina.

UMTATA uzilungiselela ukwenza Indlu yembuto entsha. Iplani zilungiselelwa ngu Mr. Loughton, C.E., walapa e Qonce.

BAYAWA sebeqalile ababali bamapepa ukuteta into zokumceteza u Nkosi u Sigcau. Ngebetetela kude kwaba bantu babi.

IJAJI igqibe izolo emini ukuteta e Qonce. Amatyalala ebengamashumi amabini ananatyu, amanye evela e Kamakala.

KUTIWA U Mr. Graham ungene kumnyadala wase Bobofolo engowcela lalo Rulumeni upeteyo, usekeleze isitulo sobu Cazi-Mteto.

U HON. J. ROSE INNES, M.L.A., ucelwe yintlanganiso yamafama ase Cradock ukuba abe netento ayenzayo pambi kwabo ngezombuso.

UCINGO olukaulazeyayo lwamanzi lwxela esinye isihlelgu sokutshona kwenqanawa yama Bulu e Ushant nemipumfelo elikulu (100) ngeveki egqitileyo.

ABALAUZI base Natal bacela koluka Kwini ukuba elakwa Zulu lihlonyelwe kubo. Azi sebebenze ntonina Abantsundu abapantsi kwabo?

ULAULO lwama French luyigxotelele esiqitini ease Reunion ikumkanikazi yase Madagascar, kuba kusitwa iseloko inamaqumru aphepha inkatazo.

INGANGILE u Bevage ivatlewe nguloliwe e Bai ngo 9 March, xa ibikwela kwindlela uyobesiza, kanti izigasela kumaqao womnye. Iife ngepanyazo.

INKATAZO yo Rulumeni wase Transvaal ne Jaji ipelwise ngamacebo e Jaji Enkulu yase Kapa ebisinge e Pretoria. Kuya kungeniswa umteto omntsha.

KUTIWA inkosi enkulu yaba Hlambeli ayivutwa yinteto ka Sir Gordon yokwupanga umhlaba wenkosana elwileyo. Ii iyakubanela ezijayini, ngokuka Sigcau.

U REV. ISAAC WAUCHOPE ungene engxoxweni nepapa lase Bofolo ngengeto yalo embi ngezicaaka ezintsundu. Ukuba uloyisile woba uyakwazi ukobula intwakumba.

IPEPA lase Kokstad libala inteto ende yobuciko ekalazela IMVO kuba ite i Sigcau wabanjwa ngesheya. Kunqamneliso ukuba lisitelwe kukuba amatyalala amanuku ka Kwini ebhehle pezu kwalonto kanye.

INTO ezimbini zika van der Poel, e Dyalfontein, zisentanjeni malungana nokubhwa kwemali eliwaka elimankakali omabini eponti eyayitunyelwe yi Banki yase Qonceie Fauresmith.

ABAPATI bebandla lama Dipente e London benze isibongo sokuba unyamekalo wabo okulayo kweli ufuna ulungiselelwe ngenyameko, ngoko batume u Rev. D. B. Hooke ukuba aze adibane nentlanganiso yeli e Kapa kulonyaka.

SIYAVUMELANA nepapa lase Kokstad namhla ngento zelasema Mpondweni, kwelokukalazela u Rulumeni ngokubeka abafana ezitulweni zemantyi ukuke bayibe inkosi ezinjengwe Langa. Liti zezona mantyi zivileyo engezintyonyelwa kuma Mpondi.

KWH Koliji ze Koloni zemfundo epakamileyo nge Kwata epelileyo, amadodana ebengala manani:—S. A. College (e Kapa), 216; Diocesan College, Rondebosch, 74; Victoria College, Stellenbosch, 116 ; S. Andrew’s College (Rini) 51; Gill College, Somerset East, 24.

U Mr. F. J. DORMER ubale inteto ende yobuciko kwi *Star* evusa ama Bulu ngempato yawo yabanye abamhlope njengokungati ngo Kafife abamhlope. Ulusizi ukuba watwala ingcinko emele ukuba avunyelwe azipate ama Bulu ese ngumbali kwi *Cape Argus*.

IRULUNELI yetu entsha iya kwenzelwa ingxikela ye Dinala e London ngo Mgqibelo ozayo. Kuyakubakho izihandla ezipambili zamacala omabini ombuso—njengo Right Hon. H. H. Asquith, oya kongamela (babe kunye e Koliji), no Right Hons. J. Chamberlain, A. J. Balfour, Sir William Harcourt, no Lord Rosebery.

NGENXA yolure olukoyo e Transkei lokuba Isinala yentombi (Lamplosh Institution) yase Gcuwa izakuvulwa, steelwa ukuba sivakalise kubahlolobo betu baqonde kakuhle ukuba akukho nto injalo. Umsebenzi uqutywa nge migqao yabo emandla. Abantuu abanga bangatumela intombi zabo kona emfundweni ngayo le Kwata baya kurola isiqingata sentlaulo ngegexsha elisasequlula le Seshoni. Abantu abakufuphi nenkundla zemfundo ezinye ngale yase Gcuwa kuba ifanelo yabo ukuba bayixase ngako konke abanako. Ngumzi obete waphula kumaxesha aqgitleyo, ekungeko matanda ngawo kwazayo.— ADV.

Umboniso Wase Qonce.

KWELEVEKI epelileyo besiteta ngalo Mboniso, sisiti uhambisike kakuhLE. Laba lihle izulu, zaininzi izinto ezibonisiweyo zazipinda kabini ezanyakenye, zaza zantle kunene. Izakwiyo ezitsha, ebekucingwa ngabanye ukuba esi siqingata sigagcelela ngazo, zazala ngokokude enye impahla ime pande. Isibaya esitsha segusha, nebhokwe, nenkuku sazala, zati ukubantle kwegusha zabeta abagwebi bafumana ubuzima ekunyeleni ezona zigqita ezinye.

Umboniso wawulwa ngu Colonel SCHERMBRUCHER, ilungu elikulu lalomandla e Palamente, wenza inteto emnandi ngomsebenzi ekungawo. Kade eba kwimboniso emininzi kule Koloni, unamava ke ngoko, wada watsho nokuti akukho mboniso waka wako e Koloni ugqite kulo, waye eqinisekile ukuba ukubaluleka kwe Qonce ngezilimo nokufuywa kwegusha, kukulu ngangokuba koti ngegexsha elifutshane ukuba lute alwadamba unonelelo lo mboniso, eyona ndawo iyakuxasa i Koloni ngezonto yoba yile yise siqingata. Xa kunjle kulusizi ukuba labantsundu bengayikatalele ngapezu koku lento. Okwenziwe e Cala kwalata into enokwenziwa ngontsundu ukuba unyamkelele, necedisana, kanjalo xa

sikangese inani lamadoda anezinto antundu e Qonce apa, nakwelijikelezileyo, kuqinisekile ukuba bangati behlangene, balinga ngako konke abanako ukuboniaa, kungaba nomkita. Bambalwa abatumelele izinto e Mbonsaweni, esitamba ukuba mabini amabhaso. Lonto ixela ukuba ungati umzi ulingile wonke, ngewenze kakuhle kakulu kunoko wenjenjalo.

Umzi Nentsizi.

SEKULIXESHA sipambi komzi isicelo sosizi luka Rev. R. N. MASHABA—kusatwa abantu mabapose ingcola ukuze abe nento atutuzelwa ngayo lowo mhlobo wetu. Ngapandle kwesenzo sobubele somzi wakwa Zulu ose Bhai, akuko nto yenzekileyo. Pofu ingekukuba awumveli umhlobo wetu lowo; kodwa ukuba amawetu engekaqeqeshelaki kwinto yokufaka izandla, emipakatweni kwintsizi ezinye nangezinye. “Umlomo,” watsho ukwenza akunje ngokutle Lento iyaqela Ngapandle kwakomnikelo ka Mr. MASHABA iko neminye ebibekwe pambi kwamawetu, esingakankanya owenwadi ka Mr. JOHN KNOX BOKWE ngencwadi ka NTSIKANA. Nakawo akuko nto iqibekayo, kodwa lona ibali eli iyafuneka. Into kunzima ukuyijika kwezake intswelelo umntu imali. Kungabiko nto iqibekayo ke. Ukuwenjenje sifumana sitwala imikono ngokuncima kuba kungekho nto igqitiseleyo singayenzayo. Abamane bepakamisa izinto betembe ukufumana imali kulomzi wakowetu, mababe abakaqondani njengokuba siwuqonda, kodwa mababe sebenakana nabo ngokungabiko zinto zingenayo kwezo zinto bazibi-ka ngazo ukuba akulula ukuyifumana lento iyimali selisezandleni zontsundu. Kubi ke, kuba kuko izinto ezingena kupumelela ngapandle kwemali. Yaye into yokubonakaliswa kovelano nosesiqitini nge Vangeli, njengalo mhlobo wetu, iyenye yazo. Sizakuyitumela ke yakufa inyanga intwana esiyifumeneyo kolusizi, noko sinoloyiko lokuba kwelo lizwe likude, lentlanga zasezmzini zama Putukezi, ayingebe luncedo kuypai imalana enjengeponti ezintandatu. Kodwa besiba amawetu angama Kristu nangengawo ebengenza bhetele ukuze abe nokuzalisekisa elozwi lati, “Ndanise ntolongweni, nandivela.”

Ezomboniso seziquitywe,

Umhlobo omhlope e Cala, ubuze ukuba sibe sibanikilena igama. Emasibe siposise apo sinina betu? Kuba e Cala ekaya, singayicelanga indawo, siye saboniswa igumbi elihle kunene, elineto zonke, eliyakuba leletu ngalo lonke ixesha. Waye umntu elungiselela ngokufanelekileyo nangeye indlela. Le yenjenje Hotele yama Ngesi ipambili sitanditile lakade umninnyo. Asibanga nakulala kuyo kuba umzi wakowetu usitatete apa,

Apo ibe nesikwa silima kona into yase kitshini, kukuba sibuye sayamana ngamacala e Kalini nezintokazi besingena ko nokubona ngamehlo nazo endlwinvi ngenxa yokwanyanyeka.

Umboniso azisakupindwa.

</

INCOKO.

Hun' ukuti igele into yokupaqa imishato kwi *dyong span* entsunda A pa e Qonce ngaki Jaji ebe mabini amatyala olohloho, yakubon' ukuba kwegqileyo laliko; nangangapala lalikwako. Asisateti no ngawezinye indawo. Lento yeyokongelwa ngumzi; kuyonakala.

Asikuko okuba abantu benza lento babeshato bangatandani. Inkoliso yabo yile ishataha ngokusike itandae yombi, nangampande kwabantu abakulo. Noko izindlu zokuholela ziti ziugabi namatydidi alutandao, aizona zimayo-kuti kanti ngoko kunampandi, luhleli. Imeke indlu yoko iholela elika, ewayo yeyokuzibonela.

Sithso sizasi ukuba baninshu kulusha abati ukuholela lisiko lobuhonvu, elingangwenekileyo ebukweni. Kanti ke basho pantsi: Lisesona sigxina sesik emlungwini.

UKE WADA WATI OMNYE, NGOKUPAULA OKU KUAQUILA KWEMISHATO YABATHA, KUBONAKALA UKUBA NGENGBANGADAKANYWA NGOMSHATO BESEDYONGO. UBA UMHLBO WETU LINTO IBAMBA NOBUTHA.

Tina asithso. Sike siweve amatango—xa azekayo—esiti angaba igalelo ngenyama kodwa zina intizyo zintsha. Lento siyakolwa kubka iinyaniso. Ezidnyongo ziwa pete kepu umshato zibe zingena lonto nokuba zingaba zishate zisathse sipantsa izinyi— asiteti ezofuzo. Into yona intsho yase zikwenyi ayiqeshwanga ngocelelo lweyase maqheni abantu, nolweyabwangu bamanzi, ukuba ikwazi ukuzipata ngobuntu. Oko umzali wabathala imali yesikolo wawagiba owake umsebenzi. Esithso pantsi, kuba isimilo somntwana wawe yinto yako De babe abazali yaba kutabana indawo yabo etnakaya yokgcina ukuba abantwana bawo babe nezimilo, loratunwu wokupuma ecaleni kwinto zemishato (kwanzinye) akupala.

Basemashakheli e Komani ngakodwa emana isiti nyalulu kwakuba kohlwele, iwatya pakati komzi ngewile. Mlungu, Kafile, i Lawu, ayikawazi katmandi, kodwa ngzi yeholadi lokugqibela. Kadeba ziyakwe zizakule intswai nezabohke zontmo mhlanga ifunyanwayo, njengokuba kuqinisekileyo ukuba isono sayi siyakupela ekubeni siyifumane.

Inteywana, kwazi ziqoqeshela ukutandana ngonina abalungileyo—banini kwabantundano abangazikratizayo ngokuqeqeshela emtandaweni, abatembele ekubeni bogoboka bakuba badala—xa bakutandazwa kowayo yasala iguqile ixeshana sekugqitye. Ubyulzibe unina ukuba yizenzela nina lonto. “ Kaloku manna, kutwa ecalweni u Satana uyngobha akubona neibutabata kumagoboka lweve ngamadolo,” ke bendinga angake abe egabazelisa ixeshana elidana lina !”

Inkosi engu Teteleku yase Natal, ibisematyaleni, imangelwe ngumfazi wayo emntsha uqaulewe. Impelelo lontozaki, waquawla umshato imantyi. Kodwa njengokuba ureme enabhele abalishumi limatunzi, akubeti no wani. Okanye bati unive esi nyatwayo, singazi ukuba kukuba epungulwe iflara na, kuba emntse umfazi izinto enzima kunec kwabayizayo. Abafumane beyiyaqula imishato abazibata tala pezulu izinto. Sazekw ku " slere."

Kodwa, ehla ukufunwa kwalento ingumshato yimpi emantabanzana ngokuduma. Uti sitho nganina ? Pulupala ke:

U " R. M. Kenkebe " wase Gosi ulitumela inteto, esiyakuti ukuze ingangweleri, siwafihle amagama. Uti— MHELI OMHELI.—Kandincende undfakete lemigema imibantwana kwesi siya samanece Ndfakete isimanaka kuba lento besingena nkolo yazi tina luhlanga lentsundu ukuba ingavyio ibe yinene, ukusike ndifume ileta apa e Johannesburg, ivela e Trankeci, e P.O. Willowvale, esibendeni u Mazamisa, e Ngabara ; ndiyagqisa. Yini, ivela entombini ku —It intesiti: "One, two—seven men kupela e Newlands apa eze e Tyaliken. Ha ! ha ! ha ! ha ! Zonakala izinto, ezintlanganiseng zingaba bekhe. Asisiyoku tina kukwa Ndlambe apa." Ngomyu umntsha ke kwako into, ade wanga u Tixo uyawulunga lomzi. Ngeinye icala yaba hlima, okokukuti yaba ngu Mandwandwa; kwelinye yaba lidlaka, ngomye umhla yaba ngumshato, kwako ndlakka; qasha kwatini ke ? Ungaliphi icala i Mandwandwa ? Botani mzi sobe sibonane zomkazi wabala.

Fan' uba uwetu uposise ukunakana ukuba ufilisho lwentombi kubelungu luvunyelwe ngenyama ka February entsusku ezi 29. Nonyaka nje, hni makasalelana ngexeba umzalwana.

Kwa Ndlambe ungafika into enkulu izi Bafudeyi (Birth day), ezinye ngecawa. Seloko bate bahluta imigoboi iyafikla. Kuko ne sutu lase kwelinye. Sigala ukungqesha sakufunda ipepa sibe olwenziwa kwizinye indawo. Uke ari osunamvelayo lwe selesiti: "One, two—seven men kupela e Newlands apa eze e Tyaliken. Ha ! ha ! ha ! ha ! Zonakala izinto, ezintlanganiseng zingaba bekhe. Asisiyoku tina kukwa Ndlambe apa." Ngomyu umntsha ke kwako into, ade wanga u Tixo uyawulunga lomzi. Ngeinye icala yaba hlima, okokukuti yaba ngu Mandwandwa; kwelinye yaba lidlaka, ngomye umhla yaba ngumshato, kwako ndlakka; qasha kwatini ke ? Ungaliphi icala i Mandwandwa ? Botani mzi sobe sibonane zomkazi wabala.

Ngecala lesilekolo kwakwemo lomzi ulita esimantshiyane ngokuputukwa zizithalanga zawa ebeselizigalelo. Ngambuki kubka namhla senzanganyelwe yintombi yomfundisi endaweni yogaga luka Mooney, B.A., oluinqunquta ipens le e Monti. Kwawona ushozuke okanye wakubona fitshalakazi ezindala (u Miss Bond) oheze kubeka izitye lesibukwazo kwingcwaba lomfundisi A: Magga

Al! altered is that glorious mirth. That burning how of pride St Luke's had. Who'll relieve her from the body of death?"

Ke satysethela nangaoka Ndlambe umkuzulwana (N. C. Umhalla) owhlanganiswe unti wakwabwa zizawo ngokugetca okumandni kunene okube nendli nesongo endlebeni. Zaye izinto zake zijonge kwindawo ezimbini: eyokuqala isiti, — Makusetyenzwe, kukutalelwe umsebenzi ukuse sibe ngabantu." Eyiwebeni, "Fundansi intsho zeno, nitumele abantwana esikolweni ukuze nide luhlanga olemoleleyo."

Iyamkeleka lento yenziwe ngumntwana we nkosi. Apo ubuhi bukona kwakho ezindawo zibe *azenziwa* zize zonke inkosi zaxeka Tshivo.

Umhaleli obalula kakuhle ose Alvani unalumanakhu *Umhulelo ku " Noko" no i. Motungu* —Lamadoda onabini afuqelwe kukubalula nzulu emzini ngendlela awupakela ngawo unti ngendaba ezinamdepakayo nezulungileyo, nangendlela ezindefulekileyo emzini, esdiyisa lukwazi amazwi wokwubalula (nzalngwabonji nje).

Mhlo abona ezizulwani ezisitleyo, Ngonde engom'ango wase ngqile. Ngamama nikelu nide ngikhelele kumadoda akudala—u Methudise, ninwaxe unntu onkati ngendlela yengondoo. "Noko" kanguqile Incoko ebonekile kupepa le 18 March ngesi Ngesi. Zanga intskielelo zo Mdali zingapumla pezu kwenu.

Singabulelela aba babhali sithi kuyinkuzoto kubhaluli ukuba ukuba intwana ezidekilekelyo kubo abazibhekisiyo ngendlela yokotomalalisa umntsha ziya nandishiswa ngabo zisingiswe kubo.

Kwalombhali uyaleza indawo efanele lukangelwa li Herschel. Siyamsekelisa shushu ngo Mboniso Wemsebenzi wase Lusutu, kuba lomadeda amana evakala.

Uti Herschel nguwona mzi inkulu unamadoda, amanece anengondoo ezimbalali kwizinto zonke, kanti namhlalisihywa yi Butterworth (i Geuwa) ngendlela zenqubela pambili, nangendlela ze Nboniso. Kulitngelolo lomzi ukuba umhlangabeka u Mr. Preston, C. & M., njengokuba ezakuba ngumtawo, indawo yenene engumbhobo wabantsundu ngesi celo sokuba makuphoctwe lendawo yo Mboniso ka 1898; kuba unglangwa ngaphezulu kwecase Trankeci, Siraulwe lu Sulu, ingqubo nemphembelelo enkulu ka nye. Yijongeni lento mzi wase Herschel.

UMIKELO WE JAJI.

E THINARA, March 6, 1897.—Kuhleli u Mr. Justice Jones eshusheni sokuba u Mr. Stanbridge ucike ukuba kulungileyo Juris ngokwesika sika Rulumente (kuba umteto avuvumele mtu usembebenzi ka Rulumente ukuba abe ngomye we tawu) usavuyelwa ngokwemthetho. U Mr. Justice Stryler uyoafelwa ukusenga e Johannesburg, kwatwa vobuye ikangelwe londawo ekubambeni kwesitha. Kutetive iyala lika *Jurgoo Chengo* lokubeta ibhala lona kubekwa ngokwemthetho bakwalo kwesimilo saka ngu Mr. Harvey, kokutetivekwa ngu Advocate Hutton, wanika ishumi elinane lentuswa. Wa vakala esiti: "Enkosi.—Kulandele elika *Charles William Pfautes* lokuba ngokwela zizithalanga, indubhalithi ezimbini, ibathi, ibululeke, inyatwayo, izakumba ezibini, imishati, isikifala, imala, nenye inkululeko emntu ka J. B. Buzzaletze. Ukuqinisekisa ukuba iminyaka esebenza nzima.—Kulandele elika *Gert Orantes* lokugobozwa isitha ebe isipeke : unike ukuya onenyanga ezilishumi esebenza nzima.—Kutwa kwelika *William Pfautes* lokuba ngokwela zizithalanga umlungu wawe. Ukauyeye, wafunyanwa engenatyla. —Kulandele elika *Jan Maclean* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Willie Namba* lokuba imazi yenzeko kuba wabala kubekwa ngokwemthetho bakwalo isitha esenanga ngokuba.—Kulandele elika *Tonja Bili*, ogama limbi lingu *Hani*, lokubeta ipona, wanika inyanga ezintatu.—Kungenwe kwelika *Jim Kwa* lokuba inkomo ezimbini zika Father Gillet umfundisi wama Roma. Ufufunye enyanga warhula ukuba imphila emntu esebenza nzima.—Kuze elika *Klenbobo*, ogama limbi lingo *Will*

ISAZISO.

EKUBENI ndibe nokufamana I Arente e Johannesburg ndizimisele ukunika Amakuzo AFanelekileyo kuzo zonke Intlobo ze Mveliso – Iminxaki nalupina uhlobo lwamaqanda entaka zase kaya, Itapile, Ihabile, kwakunye ne Ntliaka.

KUFIKA

IMPAHLA EZINTSHA NGE NGOANAWA ZONKE. UKUBA UYAKUTELEKISA ULUSU ANDOYIKISI NTO.

Ezibalulekileyo zi Hempe zetu ezinga ruzukiyo, kunzimakuzi razula Yi. Asinye, yaye ingalinganiswa nehemo ezintandatu kwe zikoyo

Tumela amanani ezinto ozifunayo ku

C. E. NIXON

Otate Indawo ka J. Newing. Esazulwani Somzi E QONCE.

A. J. Cross & Co.

KING WILLIAMS TOWN

Esitsha Isaziso sika TKOLOSHE

Kubaxhasi Abantsundu !

A. J. Cross & Co.

BANGA bangazisa Abahlobo babo Abamnyama kuso sonke Isiqingata sase Qonce, e Ngushwaba, nakwezinye ezintleleyo ukuba baxe kwi Sitora Sabo, Kwigumbi le Marikie. Basaligcinile igama labo lokuba batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke Ivenkile

Apa e Qonce.

Ipuluwa, Isali, Ithempe, Ibhulukwe, Ibhatyi, Ingubo Zamankazana.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile — ngazwinye, into yonke etyiwayo.

Basanika awona maxabiso nge NQOLOWA, UMBONIA, nezinye intlobo zokutya,

A. J. Cross & Co.

Basanika awona maxabiso nge NQOLOWA, UMBONIA, nezinye intlobo zokutya,

A. J. Cross & Co.

Basanika awona maxabiso nge NQOLOWA, UMBONIA, nezinye intlobo zokutya,

INGCINGA EZIMANDI

ZIYAFIKA kuti sonke, zizigobisa ngokupindwiweyo xa site sazamakela, sazisenhiza: Lentelo ilandelayo yenge ngamanye eme kumbhala olungileyo, yaza ke yavelisa eso siko sipulu sityimpilo efezekileyo. Umunzana ondbihalele ese Klip Drift Farm, Senekal; July 31, 1896, uti:—“Kungowyo olukula endikwenzela lemigcana imbalwa ngexa ka Mrs. Jacob Smith, wale fama ikanxanywe ngentla apa, owaye sifa yi Ngqangambo Yamatambo kwi milenze yomibini, nakwenye yengalo zase. Walala kwako elukuweni, eba wobamkela ixesha elide. Wada wambulama nge Rheumaturo yako, wayitenga kwi sitara esikufupi, wayisebenzisa ngokwe migayo eyo, ekute ke kwixesha elingapantsi kwentsuku ezintatu *wapitiswa ngge* ; unokuzenwa ngoku umsebenzi wase ndlwini njengapambili, engapazanyiswa nayintwana encinane.

Ndingowako obulelayo, L. SMITH.

Eka JONES

I-RH EUMATICURO

Lelona Yeza Likulu lase Mazantsi e Africa kwi Ngqaqambo zamatambo, lIsinqe, Namahlasa, Intloko Ezibuhlungu, njalo njalo; ipilwe itapane yezifo ebeziakulu ngapezu kwezi sezitankanyinye. Inokufunyanwa kubo bonke Abapitikezi Mayezanakuzo zonke Ivenkile zalapa e Mzantsi Afrika.

UKUBA UNGA

IK'OKO' YAKO NE 'WOTSHI YAKO ZINGAHLANJWA !

—YIYA KU—

N. MEYER

CAMBRIDGE ROAD, QONCE.

Uzenza ngokutshipu, kunjalo nje zifungelwe.

ABAMELI CIMBIMI

E. J. B YRNE,

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengesho neyentsinye mihlaba. Ukuwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society, No. 33, Macclean Street.

E-QONCE.

E^RNEST E. WEBB,

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI KUMATYALA AMAKULU ALE KOLONI. Umbhali Minqopiso Yarmamehano.

E-DUTYWA, pesha kwe Nciba.

UNOKUWATETA amatyala kuzo zonke i Ofisi za Peshya kwe Nciba—e Geutwa nakwa Centane, e Willowvale, Ngqamake, Engobho nase Mtata. *Ukuquba ngqoyamke nempumlelo eyayo.*

Published by the Proprietor J. TENGO-JABAVU, at Cathcart Street, King Williams Town.

UMKONDO WE YUNONI

Ikomponi Yenqanawa ye Yunoni

OSTEMELE BASUKA EMONTI Ngoluhlobo:-

Ukuya E NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngakwi mbini

“ “ “ E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine we Nyanga

“ “ “ E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo

„ KUMAMAZIBUKO eli ne NGLANE, mayela Yonke Imivulo

Ofina ukuqonda ngapezulu angabhekisa kwi Arente zetu:

DYER & DYER, Limited …… King Williams Town nase Emonti
JAS. HODGES & CO. …… QueensTown.
SAUER & ORSMOND …… Alwal North
CHRISTMAS & LAMONT …… Molteno

UMKONDO WE KASILE.

OWAMA ZANTSI NE MPUMALANGA E AFRICA, UMAURITUS NE MADAGASCAR. INKONZO EPAKAMILEYO YE NOANAWA.

ABAHAMBA NGO NXWEME:

Banduluka e Monti ukuya e EbaI, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangueni. Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini ngenyanga.

ABANGAPANTSI KWABO.—Banduluka e Monti ukuya e Natal, badlule e Las Palmaa, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha etile, mayela ngolwesi Tatu, kabini enyangueni.

ABAHAMBA NGO NXWEME: Banduluka e Monti ukuya e EbaI, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangueni. Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini ngenyanga.

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokukwelwa mababekise ku

ALLAN B. GORDON ……………. Egonwe

W. A. BERRY ……………. Ekomani

HEHR & OO. ……………. E Burghersdorp.

MALCOMES & CO. ……………. E Alwani.

Nokuba kukuzipina i Arente ze Komponi ezise Koloni. The Castle Mail Packets Company (Limited),

Terminus Street, East London

F. SEYMOUR DENT

(Obesakuba ngowe sithantshi le G. DENT ne NYANA - London nangase ntlonakalanga Englilane)

Umenzi-Wotshi Nezivato Ezicikizekileyo,

UVULE ISHISHINI KWA KOMANI.

NGENXayokunikelwa kwe Wotshi no Klok ezandleni zamqatjala nezingenamawa ukuba zilungisewe ngamakulu ati apatwe kabubi kanye nganokubona onakale konkana angabi saba nakucedwa bani.

Umsebenzi apa ??gakungakabi nosikizekileyo wentsimbi dIhambisayo, noi wotshi zodidi olupakamileyo — ufuna eyona mpatso ezikizekileyo nokwama mchebenzi wobulumko, isiphozwa esicacile kwi efakufeni nase kulungelelaseni so ????za ukuba iwotshi zonkena angabi naluncedo kweyona nto inxityelwa yona yokuba ngu Mgcini-Xesha Otembhekileyo. Kusebenza udidi loluqalqa kupela Lwabasebenzi bhe Mangesi. ukulungiswa kwenziswa *ngama xabiso ayihlalafi nakavapi apa e Koloni.*

Ukukunjiswa nokuhlanyana kwe wotshi kuqala 3s 6d Ukuhlanya nokuhlanyana kwe wotshi ne 4s 6d 1 Waterbury nezelaya Swias Iwotshi ezige- ma amaxesha zizalqa kwi..... 7d 6d Iglasi ze Wotshi zizalqa kwi..... 6d Iwotshi elungileyo kunye eZingowawane ni, zaye zifaneleli Kamkan, nosifungelweyo wene nta. I Dayman zenene zona 3/s ngexosi ze seminyaka emihlanu zizalqa kwiE2 5s

Paulani uhlobo lokubalela F. SEYMOUR DENT, "The Clock," QUEENSTOWN.

The New Jagersfontein Mining & Exploration Co., (LIMITED).

NOTICE!

Is hereby given that Mr. JAMES SAUNDERS (Mahlazibhekela), late of Koffiyfontein, has been appointed Superintendent of Natives and Compounds at Jagersfontein, and will commence his duties on the 19th of this month.

By order, NELSON S. GIRDLESTONE, Secretary.

Kimberley, August 14th, 1895.

WANTED

FOR the above Mine, any number of able-bodied NATIVES, to work on the Floors and in the Mine.

Good Wages, Food Free, and Good Treatment.

PEACOCK BROTHERS,

E KOMANI,

NgABATENGI abakulu Bokutya, berika awona Manani alungileyo. E Komani apa

wakule uye kuva into abayizibayo pambi kokuba utengisa nokuba kupina

Ihabile Ezinkozo, Inggolowa, Iراس, Imbotyi, I-ertyisi,

Umbona, Amazimba, bahleli benawo

Jongani apa Batembu! Umzi WENU!

J. W. GARRET & CO., IZITORA ZE GLEN GREY,

LADY FRERE,

IVENKILE ENENCASA, IMPAHLA IHLABA EKOSI!

Betani uxongo Manene, Maledi, mtyebise " amagaxako" kona "Sondelani! IbetangoVane ati cwaka!

Izambato, Imxesho, Impahla Zendlu,—zonke Izinto betu. UBOYA, IZIMBABA, UKUTYA, ne Mphah Ehambayo,—yiyona Ndlu encamisa Uqonyo.

Igila ngexabiso ehle. Iihlohan izipaji nze. Bamhlophe na Bantsundu.

J. LAMONT;

NKATULAI! NKATULA!

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevankile e Komani apo amafama anokuzifumans zonke izinto azifunayo.

AZIJL

Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ithempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazinye yonke into enokulangazelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazangama avive ngapambili e Queenstown.

Ukaze uyimakanawe nave into esiyenzayo efezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imixokolelwana yokuqalala, yenkabi 10, 10/. Iswekile clungileyo emtubi 30/ nge 100lbs ; Ikofu 1/ ngepointi.

Kwakona unemfumba yengubo ezingonxesha, zonke ngamaxabiso abaluleke ngobupantsi. Lilo eli ixesha labahlolobo beta bangapande ukuba batente.

IMVELISO.

Awona manani apazulu anokufunyanwa ngo Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani,

QUEENSTOWN.

AKA NOGQALA

Adumileyo Ezityalo

ALUNGSELELWE nge nyamako nange ngondo kumzi wake wa ma yeza e Bofolo aye ikakulu ezinwe ngemiti yamaYeza. Aluncedo oluqinisekileyo kwizifo enzelwe zona.

s. d. Iyeza Ehinqisikeleyo—Incindi yokupilisa ukufunyanwa yi nyoka, njalo njalo 7 Umplisi.—We sasi segazi, njalo njalo 2 Eliase Afrika—Lokupilisa izinyo Kwakoo ... 2 Incindi Yezityalo—Yokupilisa intloko ... 2 Umhlambi Omntsha ne liso —Wokupilisa amehlo abihlungu Umciza we Zityalo we Alkali—Weesine 2-, 2,6, and Elokugaba Elisha —Le Ngangamkela Zamatambo 6 Umdambsi—Wokutshu na Zilonla njalo njalo Umciza omantshi we Rhabab—Wokunceda intama Elemisipi—Lokuroneka 1 6 Eliase Indiya lokunceda mandla—Xa unokukayisa njalo njalo 3 Umplisi Ongumngalisao—Amafuta amaxesha nezilonda njalo njalo 2,6 and 3 Ungubo—Wessiu segazi esesine Xesha njalo njalo 15 Ungplisi we Cancez 21 0 I Germicide—Zokupilisa i Gcushwaba 6

Onke anokufunyanwa enamapapa ngesi Ngesi, ngesi Bholu, nangesi Xosa.

Lamannani axeliweyo ngawe botile ngapande kwe posi.

JESSE SHAW,

MEDICAL BOTANIST, ETC.,

FORT BEAUFORT.

ORSMOND'S

PREPARATION S

GREAT AFRICAN

REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE MOME *VIA PAKFILLT.*

ANTI-RELAX

GUARANTEED SPECIFIC FOR COLIC, DIARRHÆA, DYSENTERY, AND SUMMI BOWEL COMPLAINTS.

BLOOD

PURIFIER FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS, ECZEMA AND ERUPTIONS, SCORFIDA, UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES.

FRUIT PILLS

FOR LIVER, STOMACH AND BOWEL'S PILES AND CONSTIPATION. ARE MILD AND EFFECTIVE.

HERBAL OINTMENT

FOR NEW AND OLD SORES, SKIN DISEASES, RHEUMATISM, PAINS IN JOINTS AND MUSCLES, SPRAINS, INFLAMMATORY SWELLINGS.

PREPARED BY G. E. COOK, MEDICAL HALL,

KING WILLIAM'S TOWN

TRADE MARK.

EKA-POWELL

INOKULUPILISA UKOHLOKOHLLO LWAKO

ILIVEZA ELAZE KAYO KULO LONKE ILIZWE, ELITENGWA KAKULU NGAOB BONKE.

Lencwadi ingezantsi opa ifike ku Mr. T. Powel ivela ku Wm. Boards, Esq., umlimi nonwombi ngemihlaba ohlala e

Nightingale Hall, Edmonton.

“ Mmanzentsi,—Kutsha nje ke ndano kolohloko olakulu kusaake kube bahlungu esifaneni okungabona kubo yezindawo linyalo linyalo nceda intloko yam yayisokolelo bahlungu ndandanezinzanzane—Ndiye kuba ke ndabona umsebenzi omkhali owenzile yi Balsam ye Aniseed yakke elusheshi lwam ndandanga ibholile encinane, ndize xa ndiya kulala ngokuhlwa ndabona i teaspoonful ndayi ubanisa ne tablespoonful ezimbini zamazi ashushu. Ndani kwangoke ndive ukudambani kwantlango esufaneni. Ndalala kamandi ndavuka ndibetele kussa ngandle kokuqatya okwakuba ngwe ku kusokolelo nokholohle kwintloko ezingapambili. Kwesipha ukukholohle kama namhla. Ndike ndabehle ngenezekazi ebili kade linokholohlo halina amayeza amanenze endite ke mna ndalimelwa nizekwe eke sesisole kulo botile, lwati olo kolohloko ludala lwabehle lwabehle. Eliyeza lencwadi ku kolohloko, kwangqele. Ukuphefumi okufaninane, ipika, ukwavela emqaneni nezinyi indawana.—Ndingowako. W.M. BOARDS.”

LIBEHLE LIZICOMBULULE IZIKOHLOLA.

UKUKOHLOLA KWANGOKUHLWA LUKUNCEDA KAMSINYANE. OWALASEL ANOMUFANEKISO ONGENTSI EMAPPEPANI ELISONGELWE KUWO.

Kangaleni amaganga ati.—Thomas Powell Blackfriers Road, London, Kwisixabiselo sakwa Rulimanti.

Ngidayamkeli iminyangama. Labako 1824

ABASEZIFAMENI XA BAZE KUTENGA BANGALILIBALI ELIYEZA LIDLALA LOKOHLILO.

EKA-POWELL INCINDI YE ANISID

KWESIFUBA SOM'BEFU, NOMFULAWENJA

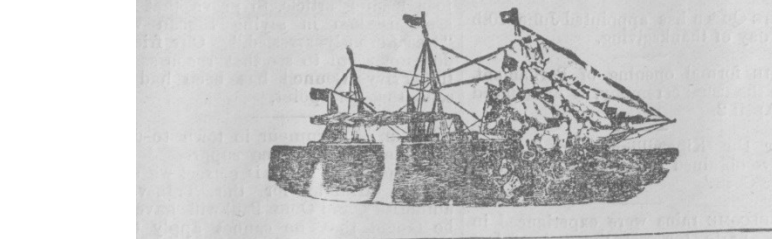
UTENGISWA NGABENZI-MAYEZA NEVENKILE,

KWELASE OSTRELIYA, ne NYUZILANI ne KOLONI ZASE

Ibhotile Is. 1 ½ d. ne 2s. 6d.

DYER & DYER

(LIMITED.)



ARE AGENTS FOR THE

Union Steamship Company, Ld.

British South African Company

Central Union Assurance Co.,

Large Stocks are held of ROUGH and SOFT GOODS OF ALL DESCRIPTIONS.

GALVANIZED IRON, CEMENT

Etc., Etc.

APPLY TO

Dyer and Dyer, Limited

GENERAL MERCHANTS,

KING WILLIAMS TOWN & EAST LONDON.

Dyer and Dyer, Limited

GENERAL MERCHANTS,

KING WILLIAMS TOWN & EAST LONDON.

Dyer and Dyer, Limited

GENERAL MERCHANTS,

KING WILLIAMS TOWN & EAST LONDON.

Dyer and Dyer, Limited

Kuke kwehla into ebalulekileyo, litho ipepa ekutiwa yi *Nuncatan Observer*, kwintlanganisw yabapati bomzi wama Iitwempu e Foleshill, kuIfupi e Coventry. Umfazi otsho wacela uncedo,

“ Unalusapo luni?” ubuze wenjenjalo umgcinisihlalo.

“ Ndiye ntombi engumfanelwe, nkosi, ukuba ndiyongwe, kunzima ke kuba kufuneka imali yokupilisa amayeza, kodwa ke akungekho nto ukuba ndinokuyifunda. ”

“ Kuteni ukuba ungaceli uncedo lwama gqira?” utshilo umgcinisihlalo.

“ Ndinga ngento olange ngapezu kwe yeza legqira, nkosi,” utshilo umfazi. “ Iyeza legqira alimcedanga luto, ndinento engapezu kwalo, i pills ezitile.”

“ Izizwa izizwa? ” ubuzile umgcinisihlalo. “ Zizwanga zona, ezi kutetwa ngazo kakulu,” utshilo umfazi.

“ O, uleta ezi zizony wayo, endingati lizeza elingumngalisao, i Pink Pills zika Dr. Williams,” utshilo umgcinisihlalo. “ Ndiyazazi; sezike zanento ezizwisenzayo kuyo ?”

“ Ndingina ukuba ziyasebenza,” utshilo umfazi.

“ Uqheleke ngentl’ ”

“Kuyatembisa kunento abeke wayiyo, ndaye nditemba ukuba wopila kamsinyane.”

“Uyakulisa ngenyaniso kwezi Pills?” ubuze wenjenjalo uMpati.

“ He, ekubeni zenze umsebenzi omhle kangaka kuye xa ezinye izinto bezingenazo, ndifanefe ukulawula izizwa.”

Pezu kokuba enike ukuya, abapati bamnike i 3s 6d ngexeki, ubuze abe nako ukufumela intombi yake i Pink Pills zika Dr. Williams, ebesezike ziyanceda.

Esi senzo siyabonakali, siyayisinala ukuba ingxelo ezikade zisemapepeni zokupiliswa kwento emnzi yabantu zi Pink Pill zika Dr. Williams zide zalikelela nakumagosa. Amawaka amahlanu abantu abapilisa kwisifo sokungamka, ukutyafa, ukungafuni kutya, uvalo, ukunqunqa kempemfano, zonke intlobo zeMfo zotyafu kumankazana, isifo sesizatho, ukufa kwamaqela, isinqe, isingqamqobo zamatambo, isifo samahlalaza, ubuso obonakeleyo, nifo sempingane. Ezi Pills aziloyeza lokuxaxazisa, zaye zingenanto ingafike imbalelu umntu. Ziwunika amandla umzimba emva kokusebenza kwazo.

Ezi Pills zizizo xa zinelanga Dr. Williams Pink Pills for Pale People, zitengiswa kwindlu zamanyeza nase zitorini, ziyawakha umzimba emva kokusebenza ezizwa.

Eli yeza selidume kangaka apa e Safafika ngangokuba kubeko amayeza atile afana nalo, ezinwe ngabarwebi, abantandi imali, abawngi ukukholisa abantu ngokutshala into abanokufumana ngezoko emntso ngayo. Xa ke ufuna i Pink Pills zika Dr. Williams gqala ukuba ufumane zona kanye. Apa e Safafika zitengiswa ngapholile ze glass (ezingapana intamo) zimbalozo. Komponi ka Dr. Williams okwipela eligwangqa elitlwe nka ebhotlini, nangapandle kwe paketi. Abantu ukaze bancedeke makumbulele ezindawo—i Pink Pills zika Dr. Williams “azike” zitengiswenge dazini, amakulu okanye nge ounce.

